

Warszawa, dnia 11 czerwca 2025 r.

Poz. 34

**OGŁOSZENIE NR 10/2025
PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 10 czerwca 2025 r.

**w sprawie dyrektywy zdatności nr SP-0004-2025-A z dnia 23 maja 2025 r. dotyczącej wymiany
czujników położenia wału wiatrakowca Tercel Carbon produkcji firmy Aviation Artur Trendak**

Na podstawie art. 47 ust. 3 w związku z art. 23 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2023 r. poz. 2110, z późn. zm.¹⁾)

ogłasza się,

decyzję administracyjną Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego z dnia 23 maja 2025 r. znak: LTT-3.5342.2.2025.ULC.1 w sprawie wydania dyrektywy zdatności nr SP-0004-2025-A dotyczącej wymiany czujnika położenia wału w wiatrakowcach Tercel Carbon produkcji firmy Aviation Artur Trendak, stanowiącą załącznik do ogłoszenia.

wz. Prezesa Urzędu
Lotnictwa Cywilnego
p.o. Wiceprezesa ds.
Transportu Lotniczego

Mateusz Bączkowski

¹⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2024 r. poz. 731 i 1222, oraz z 2025 r. poz. 31, 179 i 374



PREZES URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Warszawa, 23.05.2025

LTT-3.5342.2.2025.ULC.1

**Właściciele/Użytkownicy wiatrakowców Tercel Carbon
produkcji firmy Aviation Artur Trendak**

DECYZJA

Na podstawie art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002r. – Prawo lotnicze (Dz.U. z 2023 r. poz. 2110 oraz z 2024 r. poz. 731 i 1222 oraz z 2025 r. poz. 31. 179, 374) oraz art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2024.572 tj. z dnia 2024.04.15), dalej jako „kpa” niniejszym informujemy, że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego w drodze decyzji administracyjnej wydaje zgodnie z wymaganiami Załącznika 8 do Konwencji [tzw. Konwencji chicagowskiej], o której mowa w art. 3 ust. 2 Ustawy Prawo lotnicze:

**Dyrektywę zgodności SP-0004-2025-A, dotyczącą wymiany czujników położenia wału wiatrakowca
Tercel Carbon produkcji firmy Aviation Artur Trendak**

UZASADNIENIE

W związku, ze stwierdzoną niewystarczającą odpornością na temperaturę dotychczas stosowanych czujników położenia wału, która stwarza ryzyko wystąpienia zdarzenia potencjalnie niebezpiecznego, niniejsza dyrektywa zgodności wprowadza działania korygujące:

- 1) Przed wykonaniem kolejnego lotu wykonać pomiar długości oraz wymienić wadliwy czujnik położenia wału zgodnie z Biuletynem Serwisowym nr 01-2025.
- 2) Realizację dyrektywy należy zapisać w książce urządzenia latającego;
- 3) Pomiar i wymiana czujnika położenia wału może być przeprowadzony przez podmioty wyspecjalizowane w naprawie lub obsłudze technicznej urządzeń latających lub mechanika.

Zgodnie z art.47 ust. 1 ustawy – Prawo lotnicze dla statków powietrznych nieobjętych nadzorem EASA Prezes Urzędu, w drodze decyzji administracyjnej, wydaje zgodnie z wymaganiami Załącznika 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, dyrektywy zgodności określające obowiązki dla użytkowników i właścicieli statków powietrznych w zakresie ciągłej zgodności do lotu statku powietrznego. W związku z powyższym zgodnie z art. 49 Kodeksu postępowania administracyjnego niniejsza decyzja administracyjna wprowadzająca dyrektywę zgodności zostaje ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Urzędu Lotnictwa Cywilnego i będzie uznana za doręczoną stronom z upływem 14 dni od dnia jej publikacji.

- 1) Od decyzji wydanej przez Prezesa Urzędu stronie nie służy odwołanie, jednak strona może, zgodnie z przepisami art. 127 § 3 i art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2024. poz. 572), dalej jako „KPA” zwrócić się do Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.
- 2) Jeśli strona nie chce skorzystać z prawa do zwrócenia się z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy, może wnieść do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie, ul. Jasna 2/4, na podstawie art. 50 § 1, art. 52 § 3, art. 53 § 1 oraz art. 54 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz.U.2024. poz. 935), dalej „ustawa Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi” skargę na decyzję w terminie 30 dni od dnia doręczenia niniejszej decyzji stronie, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego. Wpis stały od skargi wynosi 200 zł. Strona ma możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy. Prawo pomocy obejmuje zwolnienie od kosztów sądowych oraz ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego. Wniosek o przyznanie prawa pomocy, na podstawie art. 243 § 1 ustawy Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi, może być złożony do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego przed wszczęciem postępowania lub w jego toku. Wniosek jest wolny od opłat sądowych.
- 3) Strona może, na podstawie art. 127a § 1 kpa, w trakcie biegu terminu do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy, o którym mowa w punkcie 1 pouczenia, złożyć Prezesowi Urzędu Lotnictwa Cywilnego oświadczenie o rzeczeniu się prawa do złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy. Z dniem doręczenia takiego oświadczenia, przez ostatnią ze stron postępowania, niniejsza decyzja staje się ostateczna, prawomocna i nie przysługuje od niej prawo do wniesienia skargi do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego.

Z poważaniem,

Z up. Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego

Marcin Perkowski

Zastępca Dyrektora Departamentu Techniki Lotniczej

(dokument zostało wydane w postaci elektronicznej
i opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym)

Załączniki:

Dyrektywa Zdatości nr SP-0004-2025-A;

Obowiązkowy Biuletyn Serwisowy z dnia 25.04.2025.

**RZECZPOSPOLITA POLSKA
URZĄD LOTNICTWA
CYWILNEGO**

ul. Marcina Flisa 2
02-247 Warszawa
Tel. (4822) 520 73 36, Fax. (4822) 520 73 73

**REPUBLIC OF POLAND
CIVIL AVIATION AUTHORITY**

**DYREKTYWA ZDATNOŚCI
AIRWORTHINESS DIRECTIVE****Nr/No: SP-0004-2025-A**

Data wydania: 23 Maj 2025 r.
Issued: 23th of May 2025

Niniejsza dyrektywa zdatności została wydana zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz.U. z 2023 r. poz. 2110, z 2024 r. poz. 731, 1222 i z 2025 r. poz. 31, 179, 374)

Uwaga: Każda mająca zastosowanie dyrektywa zdatności musi być wykonana zgodnie z jej wymaganiami, chyba że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego ustalił inaczej w drodze kolejnej dyrektywy.

This Airworthiness Directive ("AD") is issued in accordance with art. 47 of the Aviation Law Act of 3rd July 2002 (the Journal of Law 2023, item 2110, 2024 item 731, 1222 and 2025 item 31, 179, 374).

Note: Each applicable airworthiness directive must be carried out within the requirements of that airworthiness directive, unless the President of the Civil Aviation Authority determines otherwise by means of a subsequent directive.

Posiadacz zatwierdzenia projektu: Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów

Design Approval Holder's Name: Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów

(Certyfikat Typu / Certyfikat Zatwierdzenia

Nr Arkusza Danych -TCDS): Świadectwo uznania zatwierdzenia typu: UL.AG.00 – 001/2023;
UL-AG-15.012.003

Certyfikat typu: 959-21 1, 959-21 2; 943-15 1

**Type Certificate / Certificate of Approval
(TCDS Number(s)):**

Type Approval Recognition Certificate: UL.AG.00 – 001/2023;
UL-AG-15.012.003

Type Certificate: 959-21 1, 959-21 2; 943-15 1

Oznaczenia typu/wersji: Tercel Carbon; Tercel
Type/Model designation(s):

Wejście w życie: SP-0004-2025-A Obowiązuje od dnia publikacji niniejszej dyrektywy.
Effective Date: SP-0004-2025-A In force from the date of publication of this AD

Dyrektywy zagraniczne: Nie dotyczy
Foreign ADs: Not applicable

Zmiana: Nie dotyczy
Revision: Not applicable

Rozdział ATA: Nie dotyczy
ATA Chapter: Not applicable

Producent: Aviation Artur Trendak
Manufacturer(s): ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów
Aviation Artur Trendak
ul. Warszawska 43/216. 05-820 Piastów

- Zastosowanie:** Dotyczy wszystkich wiatrakowców wyprodukowanych przez Aviation Artur Trendak z silnikami z układem wtryskowym AAT.
- Applicability:** *Applies to all Aviation Artur Trendak gyroplane's with engines with an AAT injection system.*
- Określenie:** Dla celów niniejszej dyrektywy zdolności zastosowanie ma obowiązkowy biuletyn serwisowy numer 01-2025 z dnia 25.04.2025 wydany przez Aviation Artur Trendak.
- Definitions:** *For the purpose of this AD, the Mandatory Service Bulletin no 01-2025 issued by Aviation Artur Trendak dated 25.04.2025 applies.*
- Dotyczy:** Wymiana czujnika położenia wału.
- Subject:** *Crankshaft position sensor replacement.*

Przyczyna wydania:**Reason for the issuance:**

Stwierdzono niewystarczającą odporność na temperaturę dotychczas stosowanych czujników położenia wału.

Zauważone wady układu paliwowego mogą skutkować:

- problemami z uruchomieniem silnika;
- przerywana pracą silnika;
- zatrzymaniem pracy silnika podczas lotu.

The temperature resistance of the previously used crankshaft position sensors was found to be insufficient..

A detected defects in the fuel system may result in:

- *problems with engine start up;*
- *intermittent engine operation;*
- *engine shutting down during the flight.*

Działania korygujące i czas realizacji:

- 1) Przed wykonaniem kolejnego lotu wykonać pomiar długości oraz wymienić wadliwy czujnik położenia wału zgodnie z Biuletynem Serwisowym nr 01-2025.
- 2) Realizację dyrektywy należy zapisać w książce urządzenia latającego;
- 3) Pomiar i wymiana czujnika położenia wału może być przeprowadzony przez podmioty wyspecjalizowane w naprawie lub obsłudze technicznej urządzeń latających lub mechanika.

Required actions and Compliance time:

- 1) *Before the next flight, measure the length and replace the faulty crankshaft position sensor in accordance with Service Bulletin No. 01-2025.*
- 2) *The implementation of the directive must be recorded in the aircraft logbook;*
- 3) *Measurement and replacement may be carried out by entities specializing in repair or maintenance or by a mechanic.*

Dokumentacja związana (Biuletyn Obowiązkowy):**Ref. publications (Mandatory Bulletin):**

- Obowiązkowy Biuletyn Serwisowy numer 01-2025 z dnia 25.04.2025 wydany przez Aviation Artur Trendak.
- *Mandatory Service Bulletin no 01-2025 issued by Aviation Artur Trendak dated 25.04.2025.*

Uwagi:**Remarks:**

1. Na pytanie dotyczące technicznych aspektów tej dyrektywy zgodności można się zwracać do producenta wiatrakowca:

Arkadiusz Golbert

arek@trendak.eu

+48 530 907 000

1. *For any questions concerning the technical content of this AD, please contact with gyroplane manufacturer:*

Arkadiusz Golbert

arek@trendak.eu

+48 530 907 000

Zgodność z niniejszym biuletynem jest

OBOWIĄZKOWA

DATA WEJŚCIA W ŻYCIE

25.04.2025

ZASTOSOWANIE

Niniejszy biuletyn serwisowy dotyczy wszystkich modeli wiatrakowców wyprodukowanych przez Aviation Artur Trendak z silnikami z układem wtryskowym AAT.

PRZEDMIOT

Wymiana czujnika położenia wału.

POWÓD

Stwierdzono niewystarczającą odporność na temperaturę dotychczas stosowanych czujników położenia wału.

RYZYSKO ZANIEDBANIA

Niezastosowanie się do tej instrukcji może skutkować:

- Problemami z uruchomieniem silnika.
- Przerwaną pracą silnika
- Zatrzymaniem silnika w trakcie lotu.

WYMAGANIA

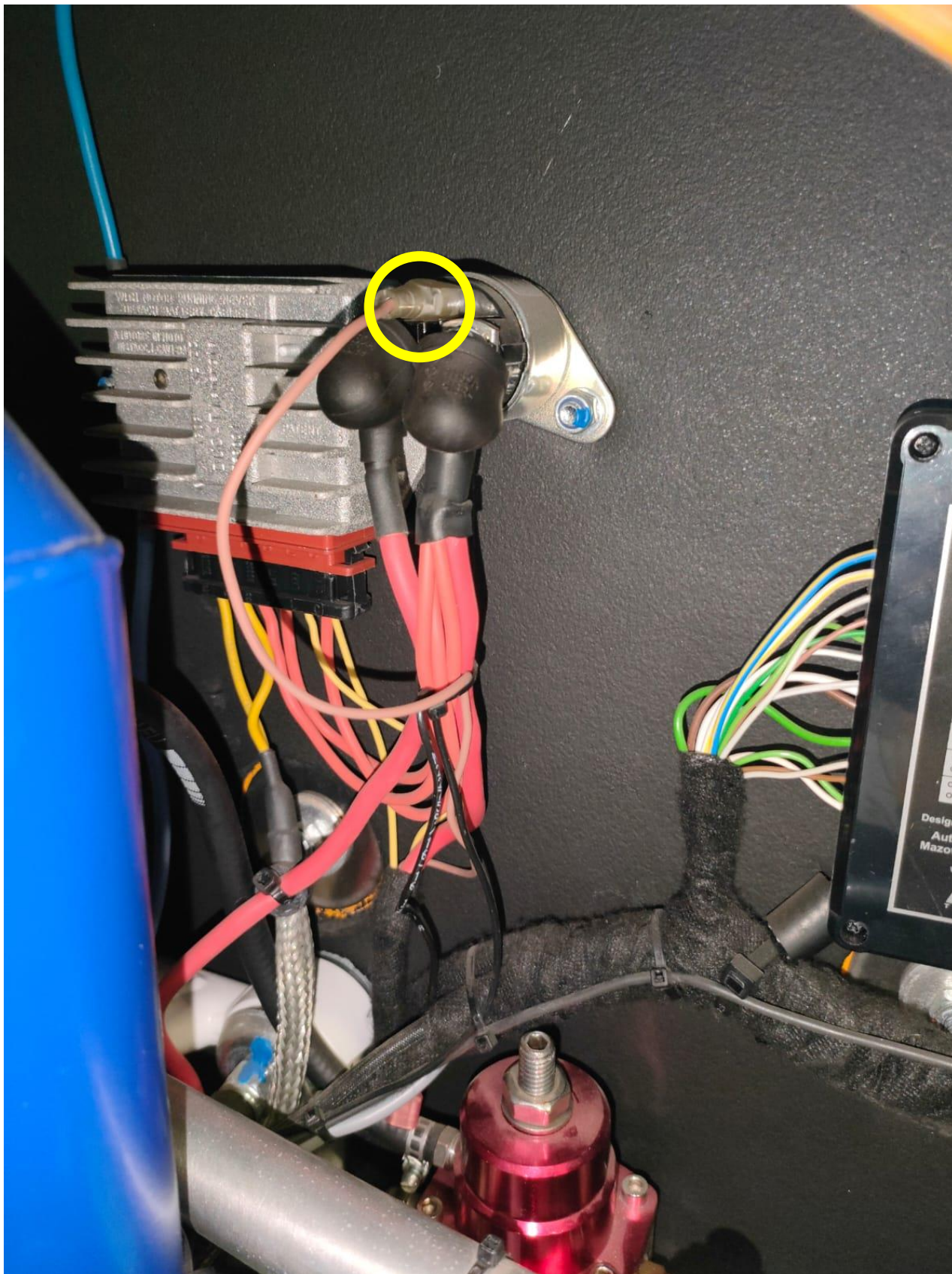
Biuletyn do natychmiastowego wykonania.

Należy zweryfikować typ zamontowanego czujnika położenia wału według poniższej procedury. Jeżeli zastosowano czujnik wadliwy to konieczne dokonać jego wymiany.

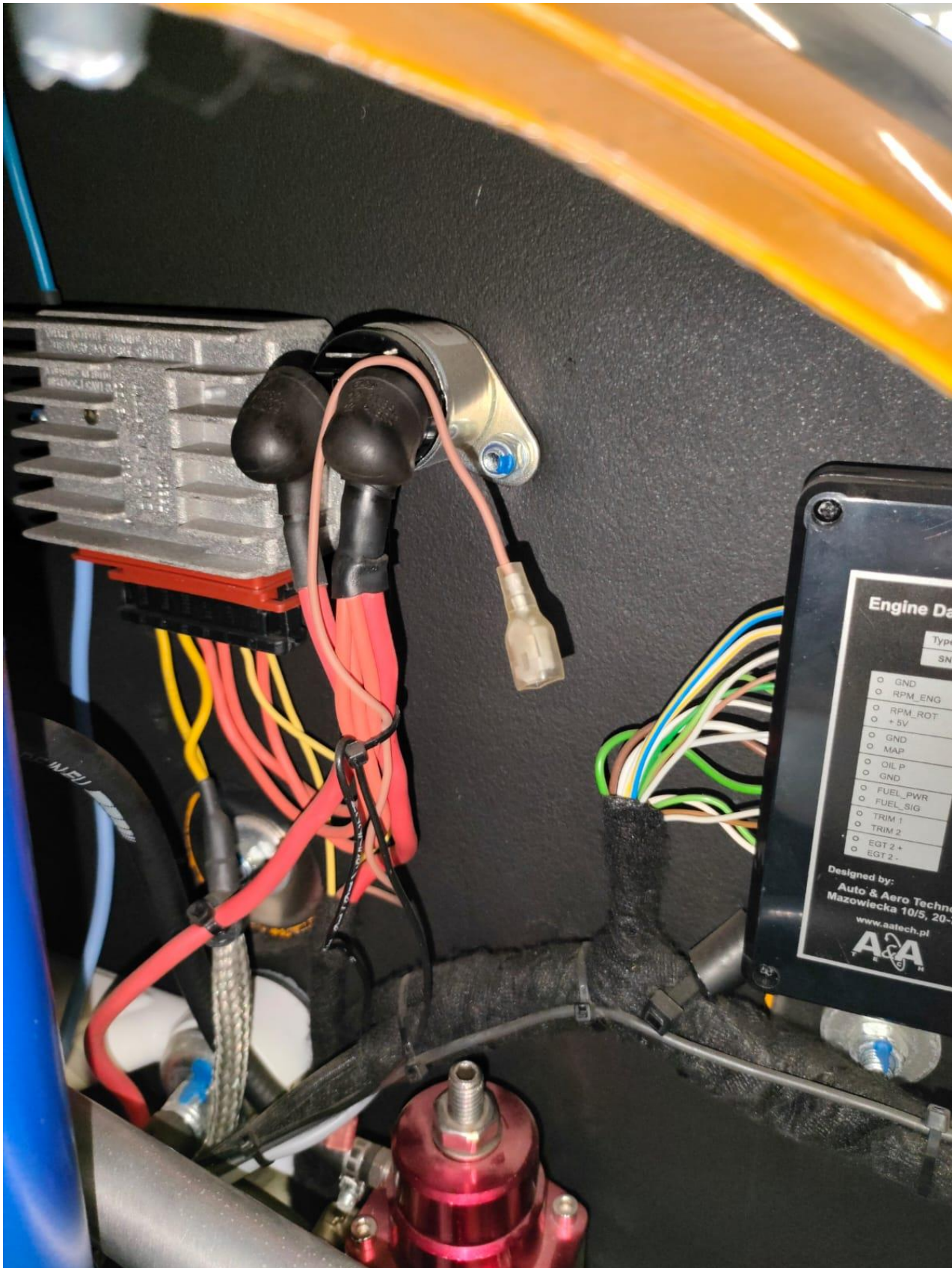
Czynność wymiany może wykonać tylko uprawniony personel.

W przypadku wątpliwości w ocenie prosimy o kontakt z firmą Aviation Artur Trendak.

PRZED WYKONANIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI W KOMORZE SILNIKA NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZE STYCZNIKA ROZRUSZNIKA JEDEN PRZEWÓD, TAK JAK POKAZANO NA RYSUNKU 2!



Rysunek 1. Przewód podłączony do stycznika.



Rysunek 2. Przewód odłączony od stycznika.

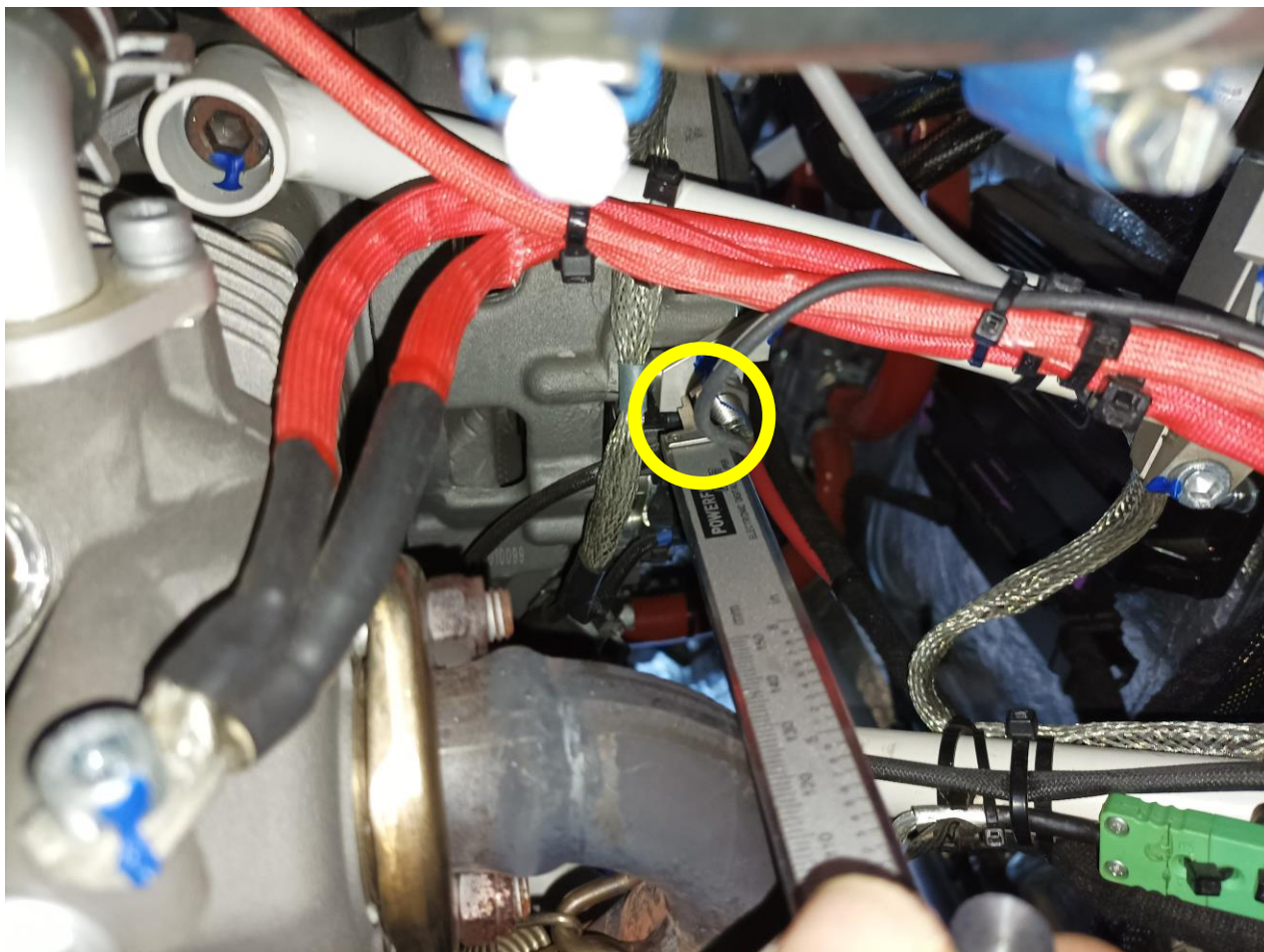
PROCEDURA SPRAWDZENIA:

- 1) Po unieruchomieniu wiatrakowca otworzyć prawe okienko inspekcyjne w pokrywie silnika.
- 2) Po otwarciu okienka odnaleźć czujnik położenia wału. Miejsce to pokazano na Rysunku 3.



Rysunek 3. Czujnik położenia wału - umiejscowienie

- 3) Dokonać pomiaru długości zamontowanego czujnika suwmiarką w sposób pokazany na Rysunku 4. Ważne żeby pomiar został dokonany od uchwytu czujnika aż do jego krańca z którego wychodzi przewód.



Rysunek 4. Pomiar czujnika położenia wału.

- 4) Wynik powyżej 21mm świadczy o zastosowaniu nowego rodzaju czujnika. Nie należy wymieniać go na nowy.

Wynik pomiaru poniżej 15mm świadczy o zastosowaniu wadliwego rodzaju czujnika. Należy wymienić ten czujnik na nowy.

W przypadku uzyskania innych wyników pomiaru prosimy o kontakt z najbliższym dealerem Aviation Artur Trendak.

ALTERNATYWNA PROCEDURA SPRAWDZENIA:

- 1) Odłączyć czujnik od instalacji.
- 2) Wykręcić całkowicie czujnik najpierw luzując nakrętki kontruujące.
- 3) Dokonać pomiaru całkowitej długości czujnika.

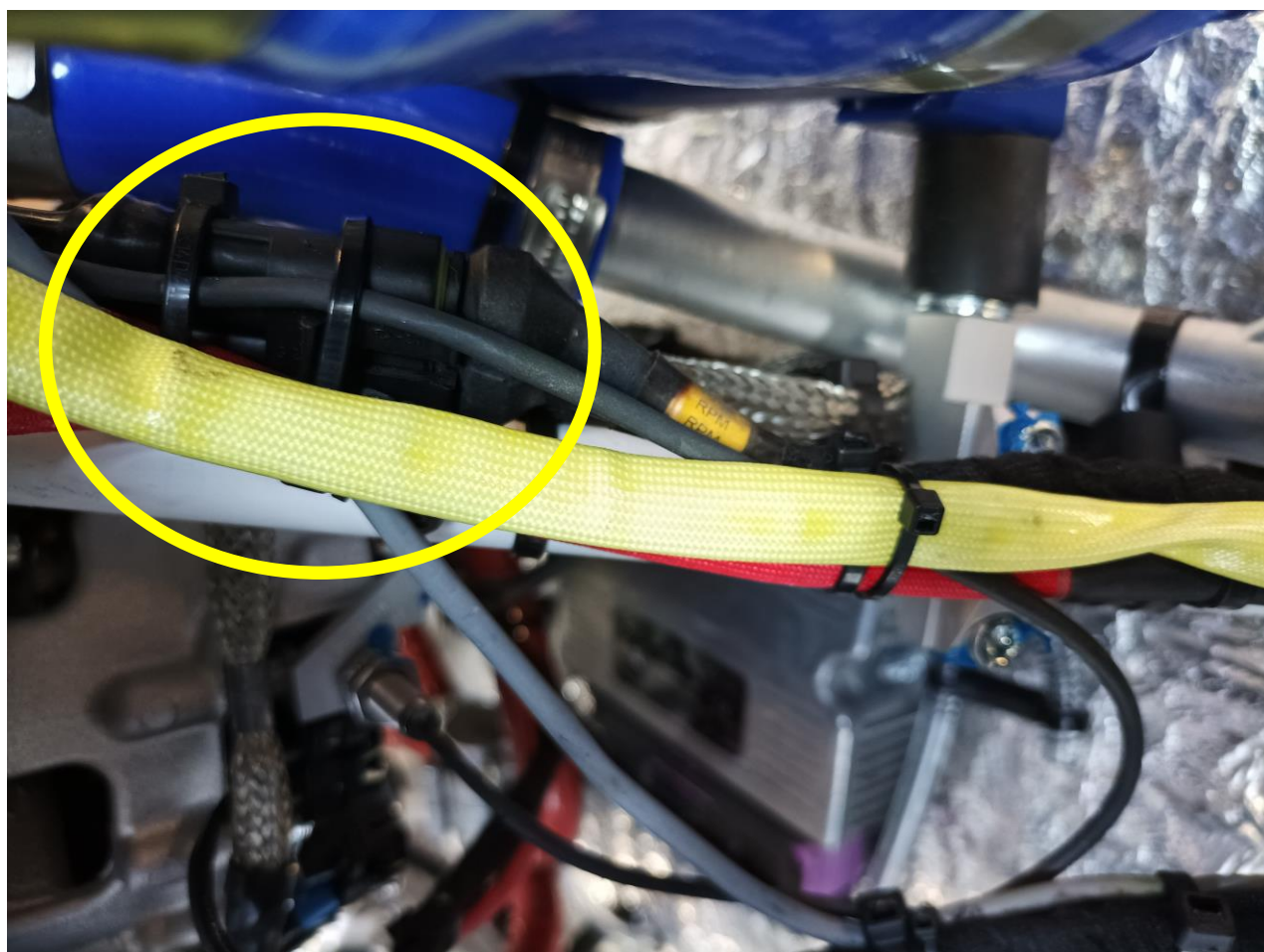
Wadliwe czujniki mają długość 31 mm

Nowe czujniki mają długość 43mm

PROCEDURA WYMIANY:

PRZED WYKONANIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI W KOMORZE SILNIKA NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZE STYCZNIKA ROZRUSZNIKA JEDEN PRZEWÓD, TAK JAK POKAZANO NA RYSUNKU 2!

- 1) Unieruchomić wiatrakowiec i sprawdzić czy silnik ostygł po ostatnim uruchomieniu.
- 2) Odłączyć wadliwy czujnik od instalacji za pomocą znajdującej się na przewodzie wtyczki. Rysunek 5.



Rysunek 5. Umieszczenie wtyczki czujnika położenia wału.

- 3) Wykręcić całkowicie wadliwy czujnik najpierw luzując nakrętki kontrujące.
- 4) Obracając śmigłem wiatrakowca ustawić koło magnesowe w sposób pokazany na Rysunku 6.



Rysunek 6. Prawidłowe położenie koła magnesowego.

- 5) Najważniejszym jest aby element oznaczony na Rysunku 6. literą A był w obszarze działania czujnika położenia wału.

Rysunek 7. Prezentuje niewłaściwe ustawienie koła magnesowego.



Rysunek 7. Nieprawidłowe położenie koła magnesowego

- 6) Wkręcić nowy czujnik położenia wału bez użycia narzędzi do oporu, tak aby oparł się o element oznaczony na rysunku 6. literą A.
- 7) Wykonać znacznik w dowolnym widocznym miejscu gwintu, a następnie wykręcić czujnik o jeden obrót, tak aby znacznik znalazł się w tej samej pozycji.
- 8) Dokręcić nakrętki kontruujące używając preparatu do klejenia połączeń gwintowych np. Wurth szczeliwo do gwintów, średnie (Nr art. 0893243025) lub inny o tożsamy parametrach.

Kontakt:

Arkadiusz Golbert
arek@trendak.eu
+48 530 907 000